

тронную доставку документов (ЭДД), сервис авторизованного доступа. Сайт будет иметь двухуровневую систему публикации в Интернете. Представление в Сети электронных версий изданий позволит увеличить доступ к документам на удмуртском языке широкому кругу пользователей, предоставить разнообразные сервисы, обеспечивающие оперативное получение информации и ее распространение.

Дальнейшее развитие проекта предполагает увеличение количества страниц удмуртской версии сайта, представляющих различные направления деятельности библиотеки, расширение репертуара веб-версии электронной библиотеки, актуализацию базы данных «Периодика Удмуртии», представление методических материалов на удмуртском языке в помощь библиотекарям, работающим с удмуртским населением, создание страницы, представляющей неопубликованные работы молодых удмуртских прозаиков с интерактивными сервисами.

В целом создание библиотечного Удмуртнета – задача перспективная. Библиотеки республики только начали работу по оцифровке документов национального фонда, многие пока еще не представлены в Интернете. Более актуальной для библиотек сегодня является проблема обеспечения доступа пользователей к удмуртоязычным цифровым ресурсам, повышение информационной грамотности потенциальных пользователей Удмуртского национального Интернета.

*С.Ю. Волженина*

## **Отражение в системе электронных ресурсов Государственной библиотеки Югры изданий на языках коренных народов Югры**

Ханты-Мансийский автономный округ – Югра – один из десяти автономных округов РФ. Это исторически сложившаяся территория проживания трех коренных малочисленных народов: ханты, манси и лесных ненцев. Но нужно подчеркнуть, что на территории округа проживают представители 123 национальностей, языки которых относятся в том числе к славянской, тюркской, финно-угорской языковым группам. Территория округа как до 1917 года, так и в 1930–1940-е годы была местом политической, крестьянской и национальной ссылки. В 1960–1970-е годы в нефтяном освоении территории принимали участие многие национальности, строившиеся города и дороги объявлялись Всесоюзными комсомольскими стройками.

Этими факторами объясняется полиэтнический состав населения округа, в котором преобладают русские, украинцы, татары, башкиры, а малочисленные народы (обские угры – ханты, манси, лесные ненцы) представлены 2%. И сейчас экономически благополучный округ становится местом притяжения людей разных национальностей (мигрантов, сезонных гастарбайтеров и т.д.). Поэтому вопросы межнациональных отношений, национальной толерантности, формирования межэтнического пространства всегда были актуальными для округа.

Государственная библиотека Югры – центральная библиотека субъекта РФ. Библиотека была создана в 1934 г. Одной из поставленных перед ней задач была организация библиотечного обслуживания национального населения, приобщение к культуре, создание собственной интеллигенции. Сегодня перед центральной библиотекой национального субъекта РФ поставлены следующие уставные задачи:

- формирование краеведческого библиотечно-информационного фонда Ханты-Мансийского автономного округа – Югры на принципах исчерпывающей полноты, собрание

и хранение документов письменности и устной языковой традиции коренных малочисленных народностей, создание архива печати как части национально-культурного достояния народов Российской Федерации;

- библиографический учет печатной продукции, выпускаемой на территории Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, а также краеведческих и этнонациональных документов (экстерриторики);
- создание специализированного банка данных, взаимодействие по вопросам библиографического учета с российскими, международными организациями, издание на его базе текущей региональной и ретроспективной библиографии.

### *Электронные издания библиотеки*

Составной частью информационных ресурсов библиотеки (документных фондов, справочно-библиографического аппарата в традиционной и электронной форме, собственных изданий) являются издания и их поисковые образы в базах данных на языках обско-угорских народов. Собственные издания библиотеки можно признать полноправной и весомой частью информационных ресурсов библиотеки, в первую очередь, по двум причинам: их количеству и большому весу научно-вспомогательных пособий.

Динамика роста количества изданий может быть проиллюстрирована на примере двух последних лет: в 2006 г. библиотека издала 19, в 2007 г. – 27 наименований различных изданий. Лишь начиная с 2000 г. библиотека издала указатели «Ученые обско-угорских народов», «Писатели Югры», «Обь-Иртышский Север в западносибирской периодике» за 1857–1944, 1945–1960 гг. Учитывая сложившуюся ситуацию с книгообеспеченностью жителей округа (округ занимает 88 место среди 89 территорий РФ по этому показателю), низкими показателями прироста библиотечных фондов общедоступных библиотек (1,9% в 2007 г.), издательская деятельность библиотеки выполняет не только информационную, исследовательскую, но и компенсационную функцию.

Начиная с 2004 г. библиотека, наряду с традиционными, выпускает электронные издания. Первое электронное издание

библиотеки носило информационно-рекламный характер и было посвящено 70-летию Государственной библиотеки Югры. Идея библиотеки электронных изданий появилась в рамках «Библиокаравана», который проходил в Югре в 2005 г. Был разработан проект, включающий несколько серий: «Электронная библиотека Югры – детям», «Электронная библиотека Югры – юношеству» были сформированы по возрастному принципу; «Электронная библиотека Югры: Литературная серия», «Электронная библиотека Югры: Библиотечная серия» – по жанровому признаку. Проект был основан на анализе местного издательского потока, информационных потребностей и лакун, в частности, краеведческих.

Но жизнь внесла свои коррективы, и сегодня состоялось две серии: «Югорский репринт» и «Библиотечная серия».

«Югорский репринт». Проект издания серии книг, объединенных идеей возвращения читателям Югорского исторического наследия, а именно переиздания репринтным способом книг исследователей Тобольского Севера, оформился в 1995 г. Первой репринтной книгой был трехтомник А.А. Дунина-Горкавича «Тобольский Север». С 1995 г. по сегодняшний день издано 11 традиционных репринтов. В 2006 г. вышли в свет два репринта в электронном формате – «Покорение Сибири» П. Небольсина и «Азиатская Россия» в 2-х томах, в 2007 г. – «Сибирские летописи».

«Библиотечная серия» реализована в виде электронной текущей библиографии.

Особенностью регионального сектора государственной библиографии является то, что библиотека параллельно издает как печатные варианты, так и электронные, в том числе электронные базы данных на электронных носителях. На сегодняшний день вышло два выпуска библиографических баз данных «Местная печать» – ретроспективный выпуск за 1930–1998 гг. и текущий за 1999–2002 гг. В 2007 году вышла полнотекстовая база данных «Местная печать» за столетний период: 1876–1975 гг. В полнотекстовое издание вошло 45 документов из фондов Российской Национальной библиотеки и Государственной библиотеки Югры.

В общем массиве библиографических записей базы данных представлены и на языках ханты и манси. Поиск может осуществ-

вляться по предметной рубрике (хантыйский язык, мансийский язык). Но, к сожалению, эти издания не отражают всего объема изданий на этих языках, поскольку особенностью книгоиздания на языках малых народов является то, что выходят они за пределами округа, соответственно, не являются местной печатью (так характеризовалась ситуация до выхода федерального закона № 28-ФЗ от 26 марта 2008 г.). Электронных баз данных краеведческих изданий библиотека не издавала. Нужно подчеркнуть, что «Югорский репринт» и «Текущая и ретроспективная библиография Югры» — это направления программы, действующей в библиотеке — «Сохранение региональной памяти».

### *Память народов Югры*

Над созданием полного репертуара национальной книги, условно называемого «Память народа», библиотека начала работать в 2006 году. Особенностью издания репертуара также является параллельное традиционное и электронное воплощение. В полной мере к изданиям, отражающим репертуар национальной книги, можно отнести научно-вспомогательный библиографический указатель «Издания на языках народов ханты и манси (1879—2006 гг.)», вышедший в печатном виде в 2007 г., в электронном — в 2008 г. Указатель представляет собой свод библиографической информации о массиве изданий, вышедших на языках ханты и манси, полученный на основе изучения библиографической информации (указателей, электронных баз данных), фонда Государственной библиотеки Югры.

Электронное издание указателя не является аналогом печатного в полной мере, хотя у них есть много общего. Сохранен объем библиографических записей — 466 единиц; возможности осуществления поиска: по именам авторов, диалектам; единая структура: издания разделены по видам по целевому назначению. Электронное издание отличается тем, что оно смешанного типа — библиографическое и полнотекстовое, в нем представлены тексты 9 книг, вышедших в 1934—1938 гг. Из представленных текстов три книги, опубликованные в 1938 г. в современном правописании (на кириллице), остальные — на латинице. Преимущество электронного издания заключается в том, что в нем проще осуществлять

поиск по году издания и названию, а его особенностью то, что разделы указателя открывают анимационные заставки.

Работа над библиографическим указателем подтвердила существующие проблемы в книгоиздании на языках: невозможность выявления всего массива изданий, что связано с тем, что значительная их часть выходит за пределами региона, где проживают титульные народы; отсутствие централизованной поддержки со стороны государства (региона) приводит к незначительному количеству названий изданий и почти полному исчезновению такого сектора изданий, как литературные произведения авторов, пишущих на языках, и переводы на языки. Библиографический указатель может использоваться для исследования издательского массива на языках народов ханты и манси.

### *Книгоиздание на языках ханты и манси*

По данным РКП больше всего книг издается на башкирском, татарском и якутском языках (данные 2006 г.), на языках ханты и манси регистрируется ежегодно в последние годы не более 4—5 изданий (что характеризует ситуацию не только с книгоизданием, но и обязательным экземпляром документов в РФ).

Создание письменности было начато вскоре после установления Советской власти и завершилось в 1930-е годы, поэтому языки характеризуются как младописьменные. Изначально письменность была разработана на основе латинского алфавита, а после 1937 г. — на основе кириллического (русского) алфавита. Алфавит был разработан Научно-исследовательской ассоциацией Института народов Севера. Ханты первыми из всех народов Севера получили букварь (1931 г.), составленный П.Е. Хатанзеевым. Однако букварь не получил применения в хантыйской школе, поскольку был составлен главным образом на основе обдорского диалекта с примесью форм из южных диалектов. В дальнейшем за основу литературного языка ханты решено было взять казымский диалект.

Изданиями, появившимися в 1930-е годы, было положено начало создания учебной литературы, начало письменности и литературных языков. Начиная с первой половины 1930-х годов, ежегодно издавалось на языках в среднем 2—3 единицы. Публиковались фоль-

клорные произведения, переводы русской классики (А.С. Пушкин, Л.Н. Толстой), книги современных советских писателей (Е. Чарушин, С. Маршак и т.д.). Позднее начала активно издаваться общественно-политическая литература (биографии, доклады государственных деятелей). Первые литературные опыты национальных авторов, изданные на языках, относятся к более позднему периоду — 1940–1960-е годы, это были произведения П. Еврина, Г. Лазарева. Первыми издательствами, специализировавшимися на издании книг на языках, были «Детгиз», «Художественная литература» Ленинграда; позднее круг издательств расширился за счет ведомственных (издательство Главсевморпути), местных (Полиграфист из Ханты-Мансийска), университетских (Томского университета).

### *Ресурсы в интернет-пространстве*

Государственная библиотека Югры участвует в совместных проектах формирования сводных библиографических ресурсов. С 2004 года библиотекой заключены договоры о сотрудничестве с Российской Национальной библиотекой и Национальной библиотекой Республики Карелия. Совместно с РНБ библиотека участвует в создании сводного электронного каталога литературы на языках финно-угорских народов России.

Основой для формирования изданий (традиционных, электронных) является справочно-библиографический аппарат библиотеки, который с 1996 г. поддерживается в электронной форме, а в настоящее время на базе АБИС «ИРБИС». В интернет-пространстве библиографические базы данных «Электронный каталог» и «Новые поступления» представлены на веб-сайте библиотеки ([www.okrilib.ru](http://www.okrilib.ru)).

### *Перспективы*

В 2008 г. библиотека реализует проект оцифровки газет на национальных языках «Ханты ясанг» и «Луима серипос» за весь период их существования. Следующим этапом станет издание репертуара национальной периодики с полнотекстовыми приложениями.

*Г. Ф. Леверьева*

## **Опыт Национальной библиотеки Республики Саха (Якутия) в сохранении документального культурного наследия и развитии языкового и культурного разнообразия в киберпространстве**

Духовная культура коренных народов Республики Саха (Якутия) развивается в сложных условиях глобализации и прессинга массовой субкультуры, ставящей под угрозу существование их языков и традиционной культуры, поэтому в 90-е годы наша республика одна из первых в России начала активно проводить государственную языковую политику. Были разработаны и приняты законодательные и нормативно-правовые акты, постановления и указы: Закон Республики Саха (Якутия) «О языках» от 16 октября 1992 г.; Указы Президента Республики Саха (Якутия) «Об объявлении Дня родного языка и письменности» от 9 февраля 1996 г., «О языковой политике Республики Саха (Якутия)» от 19 ноября 2002 года и др.

В Законе Республики Саха (Якутия) «О языках» были провозглашены государственный статус якутского и русского языков и официальный статус языков народностей Севера. В целях создания условий для развития языков народов Якутии была разработана Государственная целевая программа языкового строительства на 2005–2007 гг., утвержденная Советом по языковой политике 18 ноября 2004 года.

По данным Всероссийской переписи населения 2002 года, на территории республики проживает более 120 этносов, в том числе 39 0671 русских, 34 633 украинцев и др. На долю трех наиболее многочисленных национальностей — русских, якутов и украинцев — приходится 90,3% всего населения республики. Этнографической спецификой Якутии является то, что народ, давший название республике, по своей численности и удельному весу до 2000 года был этническим меньшинством, но в настоящее время в национальном составе населения занимает первое место. По данным переписи 2002 г. в стране зарегистрировано 432 290 якутов, прирост по сравнению с переписью 1989 г. составил 12,1%, что было связано не только с ин-